

**THE PONTIFICAL SHRINE OF**  
**OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**Pallottine Fathers**

|                                                                                                                   |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Year A</b><br/> <b>January 7, 2024</b><br/> <b>The Epiphany of the Lord</b><br/> <b>The Holy Family</b></p> | <p><b>Año A</b><br/> <b>7 de enero de 2024</b><br/> <b>La Epifanía del Señor</b><br/> <b>Sagrada Familia</b></p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



**448 East 116<sup>th</sup> Street**  
**New York, NY 10029**  
**Telephone: (212) 534-0681**  
**Fax: 646-568-2992**  
**Email: [mountcarmelshrine@gmail.com](mailto:mountcarmelshrine@gmail.com)**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor**  
**Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor**  
**Deacon Luis Martinez**

| <b>MASS SCHEDULE <i>HORARIO DE MISAS</i></b>                                                                                                                                                                   |                       |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Saturday - <i>Sabado</i></b>                                                                                                                                                                                |                       |                                                               |
| 9:00 am                                                                                                                                                                                                        | Various Languages     | <i>Varios idiomas</i><br><i>W różnych językach</i>            |
| 4:00 pm                                                                                                                                                                                                        | Sunday Vigil, English | <i>Vigilia Del domingo,</i><br><i>inglés/ Język Angielski</i> |
| 5:30 pm                                                                                                                                                                                                        | Sunday Vigil, Spanish | <i>Vigilia del domingo,</i><br><i>español/ Hiszpański</i>     |
| <b>Sunday - <i>Domingo</i></b>                                                                                                                                                                                 |                       |                                                               |
| 8:00 am                                                                                                                                                                                                        | Spanish               | <i>español/ Hiszpański</i>                                    |
| 9:15 am                                                                                                                                                                                                        | English               | <i>Inglés/ Język Angielski</i>                                |
| 10:30 am                                                                                                                                                                                                       | Latin-Tridentine      | <i>Latín-tridentino</i>                                       |
| 12:00 noon                                                                                                                                                                                                     | Spanish               | <i>español/ Hiszpański</i>                                    |
| 1:00 pm                                                                                                                                                                                                        | English               | <i>Inglés/ Język Angielski</i>                                |
| 2:30 pm                                                                                                                                                                                                        | Polish                | <i>Polaco/ Język Polski</i>                                   |
| <b>Weekdays - <i>Dias de semana</i></b>                                                                                                                                                                        |                       |                                                               |
| 7:00 am                                                                                                                                                                                                        | English               | <i>Inglés/ Język Angielski</i>                                |
| 9:00 am                                                                                                                                                                                                        | Various Languages     | <i>Varios idiomas</i><br><i>W różnych językach</i>            |
| <p><b><u>Religious Articles Gift Shop:</u></b> Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, &amp; Placing orders please call: <b><u>Angela Pellegrino: 347-276-2323</u></b></p> |                       |                                                               |

**Rectory Office Hours:**

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

**Horario de la Oficina Rectoral**

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

**Sacraments:** Baptisms, & Matrimonies by appt.

**Sacramentos:** Bautismos, y matrimonios por cita

**Confessions:** 4:45 pm -5:30 pm Saturdays, Before and after Mass and by request.

**Confesiones:** 4:45 pm - 5:30 pm los sábados Antes y después de la Misa y por solicitud

**Special Devotions - Devociones especiales**

**Sundays Vespers 4:30 pm**

**First Saturday – Primer Sabado**

Our Lady 9:00 am Mass, Novena and Benediction

**Saturdays, and Wednesdays**

**Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9 am Mass**

**Third Saturday - Tercer Sabado**

Haitian Mass 10:00 am in Creole French

**Cuarto Domingo** Alabanzas y oraciones en el Salón

**Parish Societies:** Holy Name, Jesús es La Roca, Legion of Mary, Precious Blood, Regina Caelli, Santo Nino De Cebú

**MASS INTENTIONS:****January 7, 2024 – January 14, 2024****SATURDAY, January 6****Requested By/Pedido Por**

9:00 Solemnity of the Epiphany

4:00 +Eduardo Gonzalez Sr

5:30 +Nelly and Juanita Bonet

Gonzalez and Tayco Families

Carmen Bonet

**SUNDAY, January 7 Year B – The Epiphany of the Lord – Holy Family**

8:00 Marlene Pena Javier (Salud)

9:15 +Sevyn Callendar

10:30 Special blessing for all Priests

12:00 +Milagros Cofield Parrilla

1:00 +Santos Quintana

2:30 Intentions of Pallottine Fathers

Maria(Lupe) Pena

The Family

Wiesław Dziadura

Her niece

The Quantana Family

**MONDAY, January 8**

7:00 Pro Populo

9:00 Intentions of the Pallottine Fathers

**TUESDAY, January 9**

7:00 Anthony Robert (L)

9:00 Thanksgiving – ( prayers answered )

Michael and Lisa Reali

Michele Linardi &amp; Family

**WEDNESDAY, January 10**

7:00 Por La Familia Anaya Vielma

9:00 +Freddy Figueroa

Jose Anaya

Carmen Bonet

**THURSDAY, January 11**

7:00 Julia Elisabeth Corsello(L)

9:00 +Yuridia y Armando Merino

Michael and Lisa Reali

su madre Rutila Merino

**FRIDAY, January 12**

7:00 Jose Anaya Hernandez(Salud)

9:00 Susan Provost(l)

De su esposa y hijos

Michael and Lisa Reali

**SATURDAY, January 13**

9:00 Intentions of the Pallottine Fathers

4:00 Intentions of the Pallottine Fathers

5:30 +Freddy Figueroa

Carmen Bonet

**SUNDAY, January 14 Year B – Second Sunday in Ordinary Time – Second Sunday after Epiphany**

8:00 +Jonathan Prado

9:15 +Lilovios, Camejo, Matos &amp; Martínez Family

10:30 Claudia (Conversion)

12:00 +Maria De Jesus Torres

1:00 +Michael Madar

2:30 Intentions of the Pallottine Fathers

The Family

Harry and Iraisá

Mother and Father

Lilliana Benischek



Joanna and Anthony

**Weekdays**, the Church closes at 10 am for cleaning after the 9 am Mass.**Saturdays**: The Church opens 7:30 am until 10:00 am then at 3:00 pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass.**Los días de semana**, la Iglesia cerrará a las 10 am para la limpieza después de la misa de las 9 am.**Sábados**: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español.**Sunday Vespers (Evening Prayer)** Join us every Sunday at 4:30 pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction**2024 ENVELOPES** - for those who have numbered envelopes, Your 2024 envelopes may be picked up***During Rectory Office Hours*** Mondays through Saturday 10:30 am to 2:45 pm***SOBRES 2024***-para aquellos que tienen sobres con números sus sobres de 2024 pueden ser recogidos.***Durante el horario de oficina de la rectoría*** De lunes a sábado De 10:30 a las 2:45 pm





# WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:

## DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

### Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Legión de María Præsidium Reina Del Universo</b> – han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  <b>Los martes</b> - El grupo de oración, Jesús es La Roca, continúa sus reuniones los martes de 7 pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>For Adults - Religious Instruction</b> -See our Priests or contact the Rectory for more information                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Para adultos: instrucción religiosa</b> -Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Sacrament of Matrimony</b> Please contact one of our priests through the rectory if you plan to marry in our church. We highly recommend to prepare one year in advance. The couple needs to have done their Baptism, First Communion and Confirmation to qualify for marriage in the catholic church. Other requirements will be discussed by the Priest.     | <b>Sacramento del Matrimonio.</b> Comuníquese con uno de nuestros sacerdotes a través de la rectoría si planea casarse en nuestra iglesia. Recomendamos encarecidamente prepararse con un año de anticipación. La pareja debe haber realizado su Bautismo, Primera Comunión y Confirmación para calificar para contraer matrimonio en la iglesia católica. Otros requisitos serán discutidos por el Sacerdote.       |
| <b>Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.</b>                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Mondays through Saturday, 3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary</b><br>Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday                                                                                                                                                                                               | <b>De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo</b><br>Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Baptism:</b> For infants and children up to 6 yrs. old, contact the rectory. Children 7 years up to High School must be enrolled in a children's religious Instruction Program. Adults see a priest for Classes either La Escuelita with Father Chris in Spanish or one on one in English with Father Marian.<br>NO BAPTISMS DURING :<br>ADVENT, LENT NOR JULY | <b>Bautismo:</b> Para bebés y niños de hasta 6 años, comuníquese con la rectoría. Los niños de 7 años hasta la escuela secundaria deben estar inscritos en un programa de instrucción religiosa para niños. Los adultos ven a un sacerdote para las clases, ya sea La Escuelita con el Padre Chris en español o uno a uno en inglés con el Padre Marian.<br>NO HAY BAUTISMOS DURANTE:<br>ADVIENTO, CUARESMA NI JULIO |

## January 2024/enero de 2024

|                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br><b>Sunday, January 7 Feast of the Epiphany</b><br>Regular Sunday Masses and Vespers         | <b>Domingo 7 de enero Fiesta de la Epifanía</b><br>Misas dominicales regulares y visperas                                                                                                                                                                                      |
| <b>Martes 9 de enero: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial – Jesús es La Roca reunión y oración</b>                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Wednesday, January 10 6pm Holy Mass</b><br><b>Feast of the Black Nazarene</b><br>Celebrant: Mons. Aquino<br>Reception to Follow Holy Mass                                       | <br><b>Miércoles 10 de enero 6 PM Santa Misa</b><br><b>Fiesta del Nazareno Negro</b><br>Celebrante: Mons. Aquino<br>Recepción después de la Santa Misa                                      |
| <b>Martes 16 de enero: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial – Jesús es La Roca reunión y oración</b>                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Third Friday, January 19 10:00am -3pm</b><br>Adoration Most Precious Blood of Jesus<br>4:30 pm Votive Mass of the Precious Blood                                                | <b>Tercer viernes 19 de enero de 10:00 a. m. a 3 p. m.</b><br>Adoración Preciosísima Sangre de Jesús<br>4:30 pm Misa Votiva de la Preciosa Sangre                                                                                                                              |
| <b>Third Saturday, January 20 – 10 am Haitian Mass</b><br>Celebrant: Rev. Lindor Louischard                                                                                        | <b>Troisième samedi 20 janvier – 10h Messe haïtienne</b><br>Célébrant : Révérend Lindor Louischard                                                                                                                                                                             |
| <b>Saturday, January 20, 5:30 pm Mass</b><br>Feast of Our Lady of Altagracia,<br>Patron Saint of Dominican Republic                                                                | <br><b>Sábado 20 de enero, Misa a las 5:30 pm</b><br><b>Fiesta de Nuestra Señora de la Altagracia,</b><br>Patrona de la República Dominicana                                                |
| <b>Monday, January 22 7:00pm Mass</b><br>Solemnity and Feast of Saint Vincent Pallotti<br>24 <sup>th</sup> Anniversary of Priestly Ordination of<br>Rev. Chistopher Salvatori, SAC | <br><b>Lunes, 22 de enero 7:00pm Misa</b><br>Solemnidad y Fiesta de San Vincente Pallotti<br>24 <sup>th</sup> aniversario de la ordenacion sacerdotal de<br>Rev. Christopher Salvatori, SAC |
| <b>Martes 23 de enero: 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial – Jesús es La Roca reunión y oración</b>                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## *Pastor's Message*

**January 7, 2024**

**Year B**

### **The Epiphany of the Lord -The Holy Family**

Today the Church celebrates the epiphany, i.e. the revelation of Jesus to the world. In the persons of the Magi, the peoples of the whole world, of all languages and countries are represented, who, called by the Lord, set out to adore the Newborn in Bethlehem. The priests and scribes who are near the cave do not take a single step towards it. The wise men are guided by a star that encourages them to set out and illuminates the path to this particular goal.

The priests and scribes know the Bible well. Hence they know where the prophecies indicated the birthplace of the king of Israel. However, they are unable to tell Herod anything more than simple prophetic information. So we are dealing with a kind of paradox. On the one hand, we see a mysterious star that guides the meeting of three pagans with the Savior. On the other hand, we have the Bible, read and taught by Old Testament priests and scribes in such a way that nothing but vague information can be given to Herod.

The wise men reached Bethlehem because they obediently allowed themselves to be guided by the star. It is important to learn to observe in our everyday life the signs through which God speaks to us, calls us and guides us. The wise men brought royal gifts to Jesus: gold, frankincense and myrrh. Gold symbolized what was beautiful, glorious and valuable. It signified Jesus' dignity as king. Incense was used in temples during sacrifices as a symbol of prayer. It meant that Jesus was God. Myrrh is a balm used to anoint the dead, and when added to wine, it strengthened them. This drink was served to convicts. It is an announcement of the Lord's suffering and His burial. So Jesus received gold as a king, frankincense as God, and myrrh as a man. In memory of these gifts, gold, frankincense and myrrh began to be blessed in the church, and over time the blessing of chalk was also introduced.

In the Catholic tradition, after returning from church, houses were fumigated with incense to protect them against the influence of evil forces, and the initials of the Three Kings [C + M + B] and the numbers of a given year were written on the door of the house with blessed chalk. The most accurate interpretation of these letters is to treat them as Christian New Year's wishes: Christus Mansionem Benedicat - May Christ bless this house.

The Gospel specifies that after meeting Jesus, the Magi "went to their homeland by another route." This change of route may represent the conversion to which those who encounter Christ are called to become the true worshipers He desires. This entails imitating His way of working, making oneself "a living sacrifice, holy, acceptable to God."

Cardinal Joachim Meisner emphasizes that what God whispered in the ear on Christmas night, Epiphany wants to proclaim from the rooftops of the world. The stable in Bethlehem is not private church property and today it is defined as the common good of all people. Christianity brings God's salvation to all, because Christ is the true Son of the living God. And the ultimate meaning of the Christian vocation is for people to find the way to Christ.

## *Mensaje del pastor*

**7 de enero de 2024**

**Año B**

### **La Epifanía del Señor -Sagrada Familia**

Hoy la Iglesia celebra la epifanía, es decir, la revelación de Jesús al mundo. En las personas de los Magos están representados los pueblos de todo el mundo, de todas las lenguas y países, que, llamados por el Señor, se propusieron adorar al Recién Nacido en Belén. Los sacerdotes y escribas que se encuentran cerca de la cueva no dan un solo paso hacia ella. Los Reyes Magos son guiados por una estrella que los anima a emprender e ilumina el camino hacia este particular objetivo.

Los sacerdotes y los escribas conocen bien la Biblia. Por eso saben dónde indicaban las profecías el lugar de nacimiento del rey de Israel. Sin embargo, no pueden decirle a Herodes nada más que simple información profética. Estamos, pues, ante una especie de paradoja. Por un lado, vemos una estrella misteriosa que guía el encuentro de tres paganos con el Salvador. Por otro lado, tenemos la Biblia, leída y enseñada por sacerdotes y escribas del Antiguo Testamento de tal manera que a Herodes sólo se le puede dar información vaga.

Los Reyes Magos llegaron a Belén porque obedientemente se dejaron guiar por la estrella. Es importante aprender a observar en nuestra vida cotidiana los signos a través de los cuales Dios nos habla, nos llama y nos guía. Los Reyes Magos trajeron regalos reales a Jesús: oro, incienso y mirra. El oro simbolizaba lo bello, lo glorioso y lo valioso. Significaba la dignidad de Jesús como rey. El incienso se utilizaba en los templos durante los sacrificios como símbolo de oración. Significaba que Jesús era Dios. La mirra es un bálsamo que se utiliza para ungir a los muertos y, cuando se agrega al vino, los fortalece. Esta bebida se servía a los presos. Es un anuncio del sufrimiento del Señor y de su sepultura. Entonces Jesús recibió oro como rey, incienso como Dios y mirra como hombre. En memoria de estos obsequios se empezó a bendecir en la iglesia oro, incienso y mirra, y con el tiempo también se introdujo la bendición de la tiza.

En la tradición católica, después de regresar de la iglesia, las casas eran fumigadas con incienso para protegerlas contra la influencia de las fuerzas del mal, y en las paredes se escribían las iniciales de los Reyes Magos [C + M + B] y los números de un año determinado. puerta de la casa con tiza bendita. La interpretación más precisa de estas cartas es tratarlas como deseos cristianos de Año Nuevo: Christus Mansionem Benedicat - Que Cristo bendiga esta casa.

El Evangelio precisa que después del encuentro con Jesús, los Magos "fueron a su patria por otro camino". Este cambio de ruta puede representar la conversión a la que están llamados quienes encuentran a Cristo para convertirse en los verdaderos adoradores que Él desea. Se trata de imitar su modo de obrar, haciéndose "sacrificio vivo, santo, agradable a Dios".

Cardenal Joachim Meisner subraya que lo que Dios susurró al oído la noche de Navidad, la Epifanía quiere proclamarlo desde los tejados del mundo. El establo de Belén no es propiedad privada de la iglesia y hoy se define como el bien común de todas las personas. El cristianismo trae la salvación de Dios a todos, porque Cristo es el verdadero Hijo del Dios vivo. Y el sentido último de la vocación cristiana es que las personas encuentren el camino hacia Cristo.